

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 19 (1905)

Artikel: Il barun de Muntatsch
Autor: Nay, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-185061>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Il barun de Muntatsch.

Da Dr. J. Nay.

„Ei sto esser“, di il Naci alla Stina, — „ei sto esser, e perquei mondel jeu questa sera si Muntatsch tiel Rest. Quel ha e dat a mi. Il schani ei bein plitost bruts, mo sch'ins enconusch'el sco sauda, sche ston ins dar tier, ch'el seigi in um da bien cor e tuttavia premuraus de dar bratsch ed agid ada quels purs blaus sco jeu ed aunc biars. Perquei, Stina, mira, che ti hagies semptgau la tscheina sin cura ch'jeu vegnel da perver; jeu stess buca bugen cun aua tratga si pella platta e mirassel, co ti fas quer truffels. Capeschas?“ — „Ge, ge,“ di la Stina, empau vilada, „ti has ca savens stoviu spitgar sillas tratgas, mo va e fistgina da perver, e cura che ti vegnas, sto tut esser silla meisa. Ne, sche ti has bugen e giavischas, sai era vignir encunter cun canaster e brocca —?“ Strumpanont cun ina certa indignaziun videneu il canaster de truffels, marmugna la resoluta massera aunc entgins plaids, ferton ch'il Naci di: Dieus pertgiri, se absentont ord cuschina cun ina spertadat, sco sch'el temess aunc in ureci ne lavatgau da part de sia dunna. El haveva tuccau il viv, e la Stina era sensibla encunter malfundadas reproschas. Denton havev' il Naci buca maniau aschi mal, e sche sia dunna ha giu schau siglir empau memia la chicra, sch'era quei siu natural — tuttenina si e da tetg ora e puspei cuninagada buna e loma sco ina pischada.

Il Naci ha buca fatg liungas cul pavar; pli prest ch'entruras eis el arrivaus a casa. Tschentont sia brent' alva sco la neiv sil begl en cuschina, dat el curtaseivlamein la buna sera alla massera, la quala rispund' il salid cun bucca rienta. La pintga scarpanza era gia emblidada. „Si culla tscheina, Stina, jeu hai prescha. Sas, jeu vuless ira onz plaunmiu, per saver ponderar, co paterlar cul Rest. El ei in agen, ed in sto saver il cuntut, co ir entuorn cul de Muntatsch. El ei in gron inimitg de tschitscheradas, e sch'ins vul haver influenza sin el, sche ston ins risdar da fundamen, sco in tat.“ „Mo vinavon“, replica Stina, „tut ei restiau, ti has mo de migliar bravamein, ch'ei detti curascha e gagliardia. Ei sedrova; il far empristar daners va ves tier glieut, che pertratga, avon che far si deivets, co e cura ch'ins vegli e possi era pagar giu tals.

Ponderont e reflectont, co el vegli purtar avon al Rest sia supplica, ei il Naci arrivaus si Muntatsch, ch'el saveva strusch co. Sill'ura baselgia dav'ei gest las otg, cura ch'el ei passaus ella quort. „Hola!“ „Mo vinavon“, clom' il Rest, ch'era sin scala. — „Buna sera.“ — „Bien onn.“ „Eis ti, Naci.“ „Ge, jeu sun.“ „Sche mo vinavon.“ Arrivaus en stiva, ves' il Naci, che la famiglia dil Rest haveva ca tschenau aunc. „Jeu stundel mal“, di el, „ch'jeu sundel vignius memia baul, e dundel cheu a vus malengasi; jeu supplicheschel de buca haver per mal.“ „Empau per mal bein“, replica Rest „quei drova buca ton sexculpem, vul ti forse tener cun nus, sch'eis ti envidaus amicablamein; nus compartein bugen, sco nus havein; gl'ei mo ina buccada tscheina de purs.“ „Engraziel“, di il Naci, „engraziel, jeu hai tschenau gest avon che vignir ensi. Jeu giavischel bien appetit, e cura che vus haveis tschenau, sche tschintschass jeu bugen enzitgei discus cul Rest.“ „Va bein, va bein“, di quel, sminont, ch'ei savessi se tractar d'in imprest. „Ge, ge, gl'atun han ils purs bein enqual discus, capeschel.“

La tscheina de purs vegn purtada si. La mumma de casa rasa tuaglia. Quella era empau cutta e nera, denton stgisav'ella bein pil survetsch, ch'ella haveva da prestar. La fintschala suonda cun in canaster plein truffels, che fimavan sco in tgamìn. Stupents truffels, gruls e buns, tuts sluppai e d'in fried aparti. In, dus e treis, e la truffla fa martgas pella tuaglia entuorn. In bab nos, uraus dad aul, e tut che tacca ils fretgs, ils quals en

aschi bein enconischents silla meisa dil pur sco dil retg, e mintgin munda per sesez in tschec mantun. In hacer ruoc latg, in taglierun caschiel e tschagrun ed ina pulpida stiala carnpiertg eran cheu per compignar ils truffels vi e dalla gargatta giu. Quei ei tschaveras, che tegnan magari en tscheccamein per ina notg.

Suenter tscheina en ils affons e las femnas seretratgs en stiva pintga. Massera e fomitgasa en semessas ella roda, ils pigns han, suenter haver fatg las oraziuns della sera, stoviu ira a letg.

Il Rest ed il Naci eran persuls. „Tgei discus has, miu Naci?“ domond' il Rest. Nies rugadur ha fatg sco de tuscher, e sesguschont pil baun sidengni e sgartont cul maun seniester pella barb' entuorn — il maun dretg havev el el sac de caultschas — ha el entschiet a svidar ora siu puppen. „Vus saveis, Rest, ch' jeu hai cumprau questa primavera ina penda prau culla condiziun de pagar quella de Sogn Martin. Essent jeu ferm perschuadius, de saver tener plaid, quei che pertegn tier il pagamen, hai jeu serrau giu il marcau. Pér circa avon otg dis sun jeu vegnius pertscharts, ch' jeu seigi ellas stretgas. Vus saveis, ch' jeu hai disgraziadamein piars mia genetscha gronda, la blaua, che vignev' aunc dall' era della pugnera digl auc Toni. Quella havess fatg a mi in danerun, pertgei ch' jeu sai, che plirs semus-chiavan suenter ella. Ei er' ussa gia pugniera fatga — sill' alp de Tschegn era gnanc ina vacca per ella la stad vargada. Il Leci de Mischaunca era tudi en miu nuegl, ed jeu havess mo giu de domondar, ch' el havess pigliau pil plaid. Cura ch' ins ha buc' avunda, va ei aschia. Il biestg ha pigliau il mal ner ed ei el valsen de ventgaquater uras staus cotgs. Basta, per saver restar galantum, stoi jeu pagar sil di fixau e per saver far quei stoi jeu far empristar in capitalett de sis tochen siat tschien francs. Jeu hai ditg se cussegliau cun mia Stina, co pigliar cantun, e quella ha insinuau mei, de rugar vus, sche vus havessies buca fatg memia nuidis quei survetsch a mi. Vus enconnischeis mias relaziuns, saveis, ch' jeu sun in um luvrus e spagnus e che mia dunna ei ina femna de casa, sco ins anfla buca daret, aschia che vus ris chasses nuot. Il tscheins se marcada buc. Gl' usit commonda, ed jeu pretendel persesez nuot auter. Jeu paghel ánavos in tec ella gada, ni era, sche vus haveis pli bugen, tut eninagada. Sco jeu hai gia s' exprimiu, quei

survetsch obligass mei visavi vus per mi'entira veta.“ Nies bien Naci era veramein leds de haver finiu sia peroraziun. El haveva ton ditg giu studiau, pesantau e mustigliau la viarva pella bucca entuorn, ch' ils plaids suondavan in l' auter, sco ina lavina. El schava mintga ton vignir endamen sia Stina, la quala haveva admoniu el, avon ch' el mondi ord casa, de buca tschintschar, sco sch' el havessi pul en bucca. Ed en verdat, il Rest pareva commuentaues, aschia ch' el, senza far liungas, porscha il maun al Naci, schent: „Ti has ina sgnaffa sco in advocat, Naci, aschia ch' ins sa nuota resister a tias domondas. Denton enconuschel jeu tei e perquei dun jeu. Capeschas, jeu hai e dun e dundel bugen.“ Il Naci engrazia cordialmein e porscha al Rest, sch' el giavischi, ina segirezia, dalla quala il Rest vul nuota saver. Quei seigi absolutamein buca necessari. Ina buccada retschevida stgisi, ed alla fin drovi' el era gnanc in tala. Ina gada, ch' el hagi purtan en gl' imprest el cudisch de capitals, sche seigi quei atgnamein sufficient. Il de Muntatsch va pils daners e dumbr' ora ils siat tschien francs. Il Naci tuorn' a dumbrar, e suenter haver verificau la summa, mett' el quella en sia buorsa de pial. Engraziont vul il niev debitor dil Rest se absentar, mo quel insinuescha gl' amitg de star e risdar aunc empau, essent ch' els dus vegnien buca gest aschi savens ensemen.

Quei' ei era stau endretg al Naci, tonpli che quel era nuot in amitg digl ir baul a letg e che sia fermezia consisteva buc el quescher. „Ge, ge, Rest“, di Naci, „vus haveis bi far. Aschia fuss ei in plascher far il pur. In funsun tut in vid gl' auter, in muvel biestga, sco ins anfla da lunsch e da maneivel strusch in semglient e dasperas capitals sin tuts mauns; cheu fa Sogn Martin pintga sgarschur. Ad in tal pur vegn Sogn Martin buca cul sgurdin, anci cun ina buorsa plein daners mintg' onn.“ „Ti has raschun, Naci“, dat Rest denter en, „ti has raschun, ma quei vi jeu dir a ti. Gl' ei ver, ch' jeu possedel ina tschecca rauba, sco ils purs possedan, jeu disgieschel nuota quei. Denton sappies, che quella rauba ei buca vignida da fanestr' en. Ei ha tuccau da luvrar e barhar di e notg, stad ed unviern. Jeu hai giu biars crius dis, biaras malemperneivladats, tochen ch' jeu sun arrivaus tier quei, ch' jeu possedel oz. Ei vegn gest 16 onns, che nus essan maridai, e ti sas forsa, che nus essan vigni ensemen cun pauc e nuot. Ils emprems onns sundel jeu ius la stad ad

alp, e gl' unviern hai jeu s' occupau cun ira vid lennas. Gl' ei ver, jeu hai darar luvrau sco simpel luvrè, per ordinari hai jeu giu accords, nua ch' ins ha fadiau pulit, enqualgadas aschizun fetg bein. Ins sto senschignar, sch' ins vul vignir tier encitgei, ed ei glei buc' avunda de luvrar mo culs pugns, ins sto era luvrar cul tgau. Mo ina luvrusa manutta catscha buca lunsch vinavon il pur, sche quella vegn ca dirigida d' in saun giudeci, d' ina sauna raschun. Jeu havevel pia mess d' in maun bein enzaconts tschiens francs, cura che mia dunna ha artau ses geniturs. Cheu hai jeu bein ritschiert differentas scrottas prau, spatitschadas per tut la tiar' entuorn. Il Muntatsch udeva pella gronda part a mes geniturs; ina quarta apparteneva all' onda Nesa. Nus eran treis fargliuns, e cura che mes geniturs en morts, ei la tiarza part tuccad' a mi. Mias duos soras eran, sco ti sas, maridadas el vitg, e lur mun Muntatsch stimavan ellas e principalmein lur umens buca fetg aul. Ils funs eran pilver nuota teni siton bein ils davos onns; bab e mumma, essent vegls, havevan plitost schau sladrir quels, aschia ch' il Muntatsch fageva buca murar fetg. Jeu da mia vart savevel precisamein, con bia noss' acla vali, e havent jeu da giuven ensi adina giu gron tschaffen de haver funs in vid lauter, sche hai jeu murdiu en e tratg a memez quei alontanau uclaun. Cullas soras e quinaus ei la caussa prest stada regulada. Nus havein fatg brat. Jeu hai dau ad els mes praus, ch' jeu possedevel giu spel vitg entuorn, tscheu in tgaubriechel e leu in tgaubriechel. Quels en vegni valettai andantamein, aschia ch' jeu hai stoviu dar, cuntut che l' acla de Muntatsch fageva tut outra masira, in pign surcomi, per vignir en possess dellas parts, ch' udevan a mias soras. Quellas eran anci ledas e cuntentas, ch' il frar havessi priu giu las runtgas. Suentur lur opiniun silmeins er' il Muntatsch prau nausch. Basta, tochen da cheu ei tut iu bein. La pli difficila historia ei stau il marcarad cull' onda, la quala possedeve era in ton dell' acla cun dretgs de star en casa per veta duronta. E lu, bein capiu, la part dell' onda era tuttavia buca in vid gl' auter. Differents frusts pell' acl' entuorn udevan alla veglia, aschia ch' il Muntatsch purschev' in aspect, che tut tarladeva. Jeu hai bein savens giu risdau cull' onda pervia de quei ed hai seporschiu, de cumprar giu siu fatg cun pagar quel pli, che quei ch' el vali, aschia ch' ella en ses vegls dis drovi buca de sestrer entuorn cun funs e glieut iastra

e sappi viver ruaseivlamein ord il tscheins. La bun' onda empermetteva mintga gada tut bien. „Persesez Rest“, schev' ella, „persesez, ils funs audan a ti ed a negin auter; mo fai ina brev de marcau ed allura vulein nus far giu dal fatg quella caussa.“ Natural, ch' jeu hai prest giu tschentaui si la brev clar ed entelgenteivel, mo manegias ti, che la veglia havess suttascrit, cura ch' ei vegniva sil serracas, de metter sutvi siu num. Ella haveva spir stgisas. In di havev' ella ils eglis, che larmavan, in auter di tremblava la manutta, ed in tierz havev' ella schiglioc buca peda, aschia ch' ins stueva adina refierer e better in di sin l'auter il suttascriber. Mintgaton haveva la pupratscha perfin remierss da consienza ord motiv dell' empermischun fatga, de ceder giu a mi, non ditgont gl' aul pagamen, ses praus de Muntatsch. „Mira Rest“, tugnav' ella beinduras a mi ellas ureglias, „hagiess buca nuidis; ma ei para, ch' jeu fagess in gron puccau, de ceder vi ils praus de mes buns vegls duront ch' jeu vivel. Sch' els vesessen quei, sche sevulvessen els pilver en fossa e bargessen grossas larmas ord rischun de miu malempudau e malengrazieivel secontener. Dieus pertgiri mei, de vender ils beins, che mes carezai gieniturs han schau davos e mi. Sas, Rest, leu el toc della muschna metteva mia buna mumma adina glin e coniv. Cheu dav' ei in glin sco vali ed il coniv e fumiala vignevan bunamein aschi auls scols pegns. Quei er' in toc particular per metter ovra. — E vi el stublà haveva miu bien bab il bia truffels ne panetscha. Cheu gartiava quella rauba sco nigliu, e nigin lunsch entuorn haveva aschi delizius truffels ed aschi grossa panetscha sco nus. En conseguenza de quei vignevan bia purs si tiel bab per sem, perfin mistral Gudegn p. m., e quei era da lezzas uras in dils fins purs. Miu bien Rest, ti pos cumprender, che talas e semigliontas reminiscenzas fan bunamein rumper il cor a mi, ton pli ch' jeu hai gia dau il plaid, de ceder giu ils frusts a ti. Dieunuardi, ei glei bunamein sco de vender bab e mumma encunter daners, ed jeu fagess presapauc sco Giudas ha fatg cun Niessegner. Per l'amur da Diu, Rest, buca sforza meitier in' ovra schi peccaminusa, tier in tradimen.“

Tgei duev' jeu pigliar a mauns? Per in temps cuschev' jeu puspei e spitgavel sin ina buna caschun, per puspei saver trer en raschieni nies marcau, mo adina cul medem success. Ei glei iu tochen che nus havein survigniu nies mattatsch; ei era il matg.

Havent nus gia duos mattatschas, sch'ei in prenci hereditari staus beinvignius e perfin l'onda era miez ord cadeina, udent ella la legrevla nuviala. Ma quei ei stau nuot visavi al legarmen, ch'ella ha giu, cura ch'jeu hai domondau ella per madscha. Quei ha valiu per ella pli che siu Muntatsch, tonpli che nus havein mess num agl affon Peder, pia suenter il bab dell'onda. La sera de vischdunzas ha ella suttascret il marcau ord carezia pigl figliol, che haveva num sco siu bab. Schia, ussa havev'jeu il Muntatsch persuls ina hazra tenda prau, in ton bien ed in ton mender, in ton crappa ed in ton tratsch, in ton brutg ed in ton caglias. Bia purs rievàn ora il Rest, e tut haveva marveglias, co el vuless semetter leutier, de far ora bien prau ord il Muntatsch. Plirs cartevan, ch'el havess cumprau giu gl'entir, per saver se gloriar, ch'el fuss possessur d'in entir uclaun, e perquei han quels ragners dau a mi il num barun de Muntatsch. Jeu hai stoviu udir bia leffas e beffas pervia da quei. Ti pos cumprender, Naci, ch'jeu sevilentavel si tochen sum gl'empre, denton disa fa natira, e mias ureglias han plaun siu s'accomodau e s'endisau vid il tun barun ed oz il di astg'jeu dir, senza mussar garmischia ne haver quet, ch'il tetel, ch'ei avon onns vignius daus a mi ord sprezz e scuidonza, va nuota schi mal a prau cun mias prestaziuns. Jeu sun aunc adina il Rest, mo il Rest viva sin siu Muntatsch aschi bein e nobel sco bein enqual barun de miserias, che fa gronda bahautscha ed ha pauc ella caultscha.

All'entschatta hai jeu giu diras nuschs de smaccar. Ei muncava dapertut. Ils baghetgs eran slanghergnai, il prau fuva maghers, dapertut caglioms e muschnas. La quort pil cultem era tschentada schi jertg, che la mesadat dil lidimè seruschnava mintgamai pellas plauncas giu ed ellas caglias della pastira. Plaun e plaun hai jeu mez, cun pauc agidjester, remediau e mess las caussas en bien uorden. Sas, Naci, da mattatsch sundel jeu quatter onns staus en tiara tudestga, nua ch'ins sa tschaffar si bia bunas ideas, las qualas en d'immens avantatg era per nossas relaziuns purilas. Jeu hai per exempel, aschi prest sco jeu hai giu priu a mauns il Muntatsch, renschau en in vast stellisein, el qual jeu havevel drizau tutta broda fussau de mes nuegls; quei ei in stupent material, per dar niev catsch a prau e cultira tgerlentada. Sin buns praus buca memia pendants e spundivs hai jeu giu menau dutgs.

Miu principi ei adina staus quel, de buca schar arsentar la cultira, cura ch'ins ha l'aua avon il nas. Brutgs e netschs en vigni berschai si, ne cavai entuorn e cungi cun sufficient ladem. Nua che las plontas de fein eran piridas vi, ha ei tucchau de semnar flurs e semenzas cumpradas. Muschnas e crappas hai jeu ruclau giu ella val. Ton sai jeu dir, ch'jeu fetschi da present en sil-meins sis gadas da pli fretg, ch'ils emprems onns, nua che pli che la mesadat dils funs dava pauc e nuot; ge, en bia loghens er'ei strusch de metter en faulsch. Da gliez temps envernavel jeu in muvelett de tschun ne sis armauls, cun empau tiers manedels, ferton ch'jeu da present hai in dils pli grons e distingui muvels dil contuorn: ventgatschun armauls grons, cavagl, trenta cauras e varga vegn nuorsas.

Biars pretendan, ch'il far il pur seigi la mendra clomada, ch'in carstgaun sappi haver. Quei ei tut flausas. Persesez stgisa il luvrar sco in biestg tuttavia buc. La bratscha persula ed il pal, la forza, pon ca far. In agricolan, che vul vignir tier encitgei, che vul reussir en sia clomada, sto era haver empau testa, sto esser mulaus ora sin tut, sto esser savieveils e sto, sco buch in auter, observar las caussas e pli tenor experienza ed observaziuns ranschar en siu menaschi. Talspurs han adina prosperau e vegnan a prosperar en perpeten. Bia purs en disgraziadamein indifferents, indolents e lavuran sco avon tschien onns, en hostils a tuts progress ed enqueran perfin de ruclar crapp'en via ad autra glieut, che sedat breigia e stenta, per arrivar in scalem pli aul. La scuidonza ei en bia logens trumf. Da sustener in l'auter ei caussa nonenconniscenta — plitost miglier vuts e tgigiar giavels, sco in bien proverbii romontsch di. Ellas ustrias e radunonzas aud ins nuot auter che patarlas sur politica, sur caussas purilas vegn ei plidau pauc e nuot. Ils paupers purs sespeilan e datan in l'auter leffas e clancas pils signurs, se scognan e se cattinan pella barba dil mistral e pella schlappa della mistarlessa e s'interesseschan pellas caultschas dil proxim pli fetg che per lur atgna camischa.

„Vus haveis buna raschun“, di Naci, che aveva tedlau tier il disquors dil de Muntatsch cun bucc'aviarta. „Mo vus stueis buc emblidar, Rest, vus haveis era giu la fortuna, che ha giedau vus, ed jeu secreigel, che nua quella maunca, san ins far tgei ch'ins vul; tut ei adumbatten.“ „In quex“, replica

Rest, „la fortuna fan ins sez. Lezza ei, sco tut sa, tschocca, e cun in tschiec san ins far tgei ch'ins vul. In tschiec mein'ins pil nas, e la fortuna mein ins pil nas, e sch'ella vegn buca cun menar pil nas, sche sforz ins ella pellas ureglias. Na, na, mia fortuna hai jeu fatg mez, cun mia bratscha, cun mia sauna raschun, cun mia intelligenza e diligenza. Per cura ch'ins segida sesez, vegn ins era gidaus da Niessegner. Ura e lavura, ma selai mai e pli mai silla fortuna. Quei ei nuot.“

„Rest“, di nies Naci, „Rest, vus haveis in' eloquenza sco in predican; jeu stoi dar raschun a vus, atgnamein haveis vus pilver endretg. Gl'ei tut perfetgamein sco vus scheis. En verdat haveis vus sez fatg quei che vus possedeis, e sche Niessegner ha benediu vossas breigias e stentas abundontamein, sche haveis meritau quella benedicziun tras vies exemplaric far e demanar. Jeu mon d'accord cun vossa opiniun, ch'in pur sappi aunc oz il di far, ch'el stetti fetg e bein; ei drova mo anim ed enconuschienzas. Ins stuess da quellas varts gia haver exempels da surengiu. Nossas suprastonzas duessen mussar a nus empau meglier la via en quels graus, enstagl tener anavos dapertut, cura ch'ei setractescha da progress e meglioraziuns, che tuccan il general.

Rest, jeu hai in' idea, haveies po buca per mal; ma co fuss ei, sche nus mettessen vus genau primavera; vus fusses senza dubi la persuna la pli adattada e qualificada per quei uffeci, ed jeu secreigel, che vus havessies peisa e savessies sturtigliar nossa glieut entuorn in det. Jeu hai gia viu differentas gadas, ils umens hau confidanza da vus e, jeu garenteschel, sche vus scheis percorscher pauc e da miula, sche vignis vus era oremboren.“

„Paperlapa“, rispunda il Rest, „gl'ei empau de tard, e ti vas pilver en fansegna, cala po cun quellas flausas; jeu sai, ch'jeu sun buca fetg populars, essent jeu disaus de dir mia opiniun a gradora, e quei vesa buca tutta glieut bugen. Tgi che vul vignir vinavon, astga stridar nigin e sto tener ses cumbels ferm serrau neutier las costas, sinaquei ch'el bintguni nigin mont pellas vias. Va bein, va bein, per questa sera vulein nus pia schar, de metter genau. Dorma ussa mo pulit e pli vegns ti forse sin in' autr' idea. Gl'ei gia las dudisch — Tscheu, e pren ina rugliada pera giud pegna, sche has ti de migliucar ded ir' a casa. Pia buna notg

Naci, fai bien diever dils daners e tuorn' els cura che ti sas e pos, suenter comodeivladat.“

Engraziont e giavischont la buna notg, pren il Naci comiau dal Rest e va tut ch' ei schula a casa. El era snueivel cuntents, de haver saviu cattar daners sin ina schi emperneivla moda. Era sia dunna haveva ina stupenta luna, udent ella, che la missiun dil Naci era curdad' ora extra bein. Da lezza sera naven er' il Rest il Diu dil Naci, e nua ch' el haveva caschun, ludav' el si il de Muntatsch tochen sum. Sch' ei vigne' ina gada ni l' altra sin vischnaunca stimulau, de far proposiziuns tier elecziuns, sch' era nies Naci gl' emprem, che greva: „Il Rest de Muntatsch.“ Dil num barun sesurveva nigin aviartamein.

Il Rest sesenteva magari il davos temp sco barun e fageva nuota da no, sch' entzitgi titulav' el denter spass e de datschiert barun de Muntatsch. Quei tetel muntava ton suenter l' idea dil Rest, ch' el seigi in pur, il qual hagi de sefutar da negin, in pur beinstont, senza deivets, in um liber, che lavur' il siu e magl' il siu. En quei sen er' el pia barun e quei ton pli, ch' el haveva luvrau e rangliau pruamein onns ora, avon ch' el arrivi sin quei scalem. Il Rest era ussa prest curontotg onns vegls, e ses treis affons eran denter quatordisch e gisiat.

Ei fuss stau ils onns, nua che quella giuventetgna havess doviu frequentar empau scolas, mo en quei grau er' il de Muntatsch in agen. „Las femnas drovan paucas scolas, schev el, „il capo ei, ch' ellas sappien far maluns e farmentins en uorden e cuntschar las caultschas e filar e teisser, quei che sedrova.“ Il feagl era buca talentus ed haveva era pign anim e tschaffen de studiar. Tulenar e stuschar vulev il Rest buc, havent el experimentau sez, che quei porta buca buns fretgs.

Siu figliol, il feagl dil mistral, ha stoviu studiar per forza, schege ch' el haveva naging talen, e tgei eis ei dau ord lunder, auter ch' ina buccada advocat, pli ureidi che la crappa. Da quei vuleva nies Rest nuot; siu giavisch era, che ses affons sedettien giu cull' agricultura sco el e ch' els mantegnien il num barun de Muntatsch en bien credit. Tochen ussa eran ils affons stai ruaseivlamein vid lur trafic; il feagl haveva in tschaffen vid l' agricultura e tratga de biestga, ferton che las feglias parevan de dar stupentas casrinas sco la mumma.

Tochen ussa eran ellas, priu ora la dumengia en baselgia, idas pauc entuorn. Denton ha quella retratgadat calau si, suenter ch'ellas han giu fatg enconnuschientscha cun entginas giuvnas dil vitg, ch'eran stadas egl jester. Gl'emprem visitavan las feglias dil de Muntatsch las noblas amitgas mo mintga ton. Pli tard serepetevan las visetas pli savens. All'entschatta secontentavan las giuvnas de Muntatsch culla dumengia suenter miezdi; mo ina gada, che lur schanadadat ei stada svanida, en lur pretensiuns vignidas pli grondas e gl'ir a vitg s'estendeva lu era sin luverdis, nua ch'ins haveva pli tost pauc de traficar, ne che l'aura era buca favoreivla per las lavurs dil funs. Las noblas amitgas, tudi lischentas, se sanflavan e sesentevan ventireivlas en sozietad dellas figlias d'in dils pli distingui purs dil contuorn. Quellas schubelgias secartevan buca pauc en conversaziun cullas puras. Lur lingiera bucca e lur modernas monduras eran ca de metter encunter la malgengliadat e la moda veglia el sevistgir dellas figlias dil Rest. Quellas savevan strusch contemplar avunda las reginas modernas ed anflavan mo vesamein las expressiuns, per attestar lur smarvegl ed admiraziun giud ils pezs e pindels ed auters splenghiems, ch'eran fermai tut en crusch e traviars vid ils capials e vestgius dellas dunschalas.

Ma tgei signuram era bein quei? Ina era la feglia dil vischlè, l'auter quella dil glemaresgias e la tiarza la matta dil pegliatalpas. Co pomai savevan quellas esser fitadas si tochen sum sin tala moda? Havevan forse lur geniturs la pussonza, de prestar in tal luxus? Ualves. E tonaton fuvan las poppas pli finas, che las gelgias sil funs, cuntut ch'ellas ne filavan ne tessevan. L'entira stendida stad promenavan ellas pellas pitgognas entuorn ed urdavan simplamein tier, co la puraglia sestentava d'in'alv'a l'autra el suadetsch della fatscha.

Gl'unviern, cura che las femnas entschevevan a far si l'ovra e s'occupavan cun barhar, tscharschar, fular, filar e teisser, allura sbrigavan ellas a Nizza ne en auters loghens, ranschai en per l'industria ded jasters. Cheu fagevan las giuvnas gl'uffeci sco femnas de combra, ne, ina gada ch'ei savevan far empau oui, oui, sco camerieras. Cheu fadiavan ellas daners sco paglia. Pagaglia dav'ei negina, tonpli struclava la signuria bunamanas ellas manuttas dellas sveltas dunschalettas. Tschahaias cun bialas fatschas e buca verclusas encunter enqual struclad' e

carsinada, fetschien pli cun riet raps, che giuvnas resolutas ed empau rubiestias; cheu redia ei magari de far scuflar la buorsa. Aschia vigneu' ei risdau.

Pia, nossas mattauns fadiavan duront gl'unviern ina considerabla summa daners. In ton stueva vignir impundiu per vistgadira. Quella stuev'esser alla moda. La signuria mira ton snueivel silla paretta e parada, che las giuvnas eran constrenschidas, de spender in'enorma quantitat daners, volevan ellas haver reputaziun. Cul rest vignevan ellas a casa. Quei che vigneva gudognau gl'unviern, vigneva sfarlatau la stad. Als geniturs podev'ei sin questa moda contonscher pauc; lur rihezia recuvrava buca veseivlamein e consisteva mo ord las loschas e bein fittadas mattatschas.

Il talien dellas feglias dil barun de Muntatsch, de vuler esser cruias e cotgas en compagnia dina tala qualitat de giuvnas, era strusch de comprender. Ellas miravan mo silla parada e buca silla launa, silla crosa e buca sil coc. Quei bein, pils egls er'ei cheu fin e mai, e tgi che ha pintga enperienza ei prest tschurventaus. Ins sto dar tier, che las giuvnas eran fetg emperneivlas, per in che mira e pren en egl mo la surfatscha. Ellas havevan empriu finas manieras, struclavan il maun schi graziusamein sco ina contessa, savevan manar e storscher la testa sco il pli fin diplomat, e lur viarva era spir curtesia. Ellas havevan viu empau il mun e savevan disquorer sur quei e tschei, aschi bein che nossas puras eran tut surpridas de lur sabientscha.

Las repetidas visetas e familiara conversaziun cullas allegadas giuvnas eran curdadas si empau al Rest. Lez havess tonaton ina gada voliu emprender d'enconuscher sez quellas damas de pezs e perquei intent giavisch'el, che las feglias envidien en lur noblas amitgas tier ina groma. Quei ei ualti prest daventau. Il Rest era pauc incantaus dalla comparsa dellas treis tschuetettas. El ha giu observau stediamein lur far e demanar, lur gests e smanis, sinaquei ch'el sappi dar giu in exact pareri sulla valetta e vertids dellas amitgas de sias giuvnas.

Dumandont quellas il bab, tgei impressiun che las bialas dil vitg hagien fatg sin el, di quel tut da buna fei: „Tedlei, mattatschas, jeu vinuota criticar las giuvnas; quellas pon esser endretg, ma cheu tier nus, en nossa contrada, en nossas rela-

ziuns van quellas a prau aschi presapauc sco in bov en ina tgina. Quei ei splenghiem, argent giat; cun tala schenta ei in pur en tgil. Quei ei vaccas pugnieras, che caischan nuot. Capito!“

Tut in' autra idea haveva la dunna dil Rest de nossas camerieras. Gl'exteriur tschorventav' ella totalmein — quei ei ge ina fleivlezia, che tuttas feglias d'Eva han artau pauc ne bia da lur mumma.

Dunna Mierta, la stagna e pulpida massera de Muntatsch, haveva da ludar si las curteseivlas e gentilas giuvnas tochen sum. Ellas eran aschi pulitas, davan plaid e fatg sin ina moda aschi carina e giavinonta, ch'ins havess stoviu esser in cusch, de buca survignir in'emperneivl' impressiun de lur secontener. Era da lur vistgadira moderna haveva nossa Mierta, antruras schi simpl' e modesta, plascher. Quei seigi tutt' encitgei auter, che quellas malduladas schlappas e geppas de nossas mattatschas e puras. E pli quels bials pezs silla schuba suten ed orasum las mongias ed entuorn culiez e pianavon anials per tut la detta entuorn ed ina cadeinetta d'aur, che tschinclav' il best sco ina siarpetta; quei tut plascheva extra bein. E pli quels delizius parfums, culs quals las giuvnas havevan sulenau en lur cavegls e vistgadiras davan tut frestg cor alla Mierta. In aschi emperneivel fried havevan strusch las flurs. Sche las camerieras mavan ina gada ne l'autra en nuegl dils salvanoris, nua ch'era il gaglianè sesanflava, per mirar, sche las gaglinas hagien uau, encurschev' ins quella buna odor, ch'ei purtavan vid sesezzas, silmeins aunc otg dis suenter perfin ellas camonas.

Mumma e feglias mavan d'accord el taxar la valetta de lur amureivlas amitgas. Las femnas ston haver encitgei pils egl, encitgei, che fetschi parada, quei plai ad ellas. Ina rugliada stialas suleradas valan per ellas pli ch'ina boffa vaglias.

Meins incantaus dallas visetas er' il bab de casa. Quels compliments, aschi schavets e ridiculs, fagevan vignir el tut engurgnius, e cura che las giuvnas arvavan la bucca e tschintschavan miez franzos e miez romontsch: „Mais oui madame, parce que à Nice fan ins veschlas en in caz furau ed aschia vinavon“, allura vigne' il vegl miez ord il moni. Ch'ina persuna cun sauna raschun, sappi haver plascher vid tals fèrs,

savev' el buca comprender. Perquei vesev' el nuidis, che sias feglias sesmugliavan e secavistravan entuorn cun talas poppas.

Davos dies dil bab e senza dumondar sin ina moda ne sin l' autra siu consentimen, eran las giuvnas dil de Muntatsch semessas si, d' era ir els hotels gl' unviern. Lur amitgas havevan ton bein saviu tschintschar e stigar si ellas, che nigin carstgaun havess podiu disfar e ragischar ord lur sen talas ortgas ideas. S' entelli, che las feglias han silmeins stoviu benedir en la mumma en lur complot. Quella ha gl' emprem pigliau buca pintga tema e semussau pli u meins stermentada, de palesar ina tala empau nonspitgada nuviai' al bab. Denton ha ella prest seschau lumiar e calmar; il pertratg, che sias feglias vegnien in auter onn era sco signuras a casa, fagev' ella ventireivla.

Ditg ha dunna Mierta sereteniu, de plidar pervia de quei cun siu Rest; pliras gadas la sera, cura ch' els dus eran per in mumen persuls en stiva, havess ella bugen e pli che bugen tratg en raschieni il plan de lur mattauns, mo mintga gada fuv' ei, sco sch' enzatgi prendess ad ella il plaid ord bucca. „Tgei vegn pomai il Rest a dir“: quei pertratg tuccav' ella mintga gada sco 'l tun.

Mo gl' atun saproximava cun riet, e la partenza dellas feglias seschava buca refierer per ditg, e dunna Mierta era sfurzada d' ina gada vignir ora cul marmugn.

Ina dumengia suenter miezdi sesevan Rest e Mierta ensemen sil baun crap sper casa.

„Mattei, che nossas mattatschas en puspei chignadas giu tier lur noblas amitgas“, di Rest, „quei ei tuttina ina smaladida lavur; jeu sai ca vertir quei pli“.

„Ussa cala, cala, Rest: jeu sai buca capir, ch' in um sco ti astga e po far tanientas caneras per talas traplerias. Ins sto tutt in' era cuir ina miula recreaziun alla gleut giuvna. Denton dat ei nuota don a nossas feglias, sch' ellas vegnan in tec denter la gleut; ellas eran tochen ussa per bein schanadas e retratgas. Alla fin san ins buca tener ellas denter quater mirs sco las muniessas. Cun seconversar cun autra gleut, cunzun cun da quella, ch' ei stada empaupil mun entuorn, passa quei malfundau turpetg. Ei emprendan ded arver la bucca e de seolver entuorn

empau pli svelt. Ei glei tuttina penibel de ver, co gleut giuvna, per auter bein mussad' ed educada, se presenta sco tons mutschs polenta avon jasters. Entras quellas giuvnas s' endisan ellas empau vid bialas manieras e quei vul di bia oz il di. Gl' ei buca pli sco tschels onns; ils temps semidan e nus astgein era buca star anavos.

„Ge, ge, semidan, je vesel, semidan“, dat Rest dentir en.

„Seigies raschuneivels, Rest“, continuescha dunna Mierta. „Mira, nus stuein procurar che nos affons vegnien era tratgs si sco autra gleut. Mett' uss' en comparaziun nossas feglias cun lur amitgas. Gl' ei sco 'l di e la notg. Las nossas en erias e malsegideivlas sco tscheps da lenna, ferton che las autras semovan sco las tschischeglias. Gl' ei de seturpigliar. Ti stos prender en egl gl' avignir. Has buc udiu, la feglia digl pegliatalpas, ch' ei pia mo feglia d' in talpè, seigi s' empermessa cun in director de Nizza. Quella fetschi ina partida sco ina princessa. Oz il di miran ils giuvens buca mo silla rauba — ina biala fatscha e saver far bein vuler, quei vala pli che daners. Capeschas mei, Rest?“

„Na, Mierta, jeu capeschel buca pli tei“, di Rest schement. „Mierta, Mierta, ti has seschau surmenar e surplidar dad amitgas, che cusseglian mal a Ti. Jeu hai per avunda pigl tgau gl' avignir de noss affons. Jeu studegel per memia suenter de quellas caussas. Mo cun quellas ideas, las qualas ti has exprimiu gest quei mumen, sai jeu buc ira d' accord.“

Lai ti mo maridar siu director quella digl peglia-talpas, jeu poss cuir ad ella in director gron e gries, cun ina bulschuna marengins; pellas nossas giavisch' jeu nigins directors. Per tala sort gleut ei nies Muntatsch buca fatgs. Tgei vuless bein in director far cheu tier nus? Ina tal' acquisiziun teness caul.

Buca resda flausas, Mierta, e scatscha tals ortgs siemis ord tia cavazza.“

„Ils purs“, di la massera, manont cun vivacità vinavon il raschien. „pupplan e salamentan, ch' ins sappi recavar nigins daners auter che quei tée, che vegni mintg' onn dals tiers, ch' ins hagi niginas resursas auter, e che quei seigi ton deplorabel. Mo ussa, ch' ins ha ina gaglina, ch' ova ovs d' aur e che mintgin suenter plascher sa tonscher egl igniv, per in u plirs de quels,

ussa tscherca gest ils medems purs de strunglar quella famosa gaglina. Laschei po ir a fadigiar nossa giuventetgna e buca teni quella en perpeten sut galia. Seigies silmeins engrazieivels a quels, che vegnan cun empau daners ella tiara. Havein nus forsa buca la fuortga plein gleut cheu, che sa strusch tgei far auter, che migliar en in l' auter, ne seschar migliar dalla miseria. Cun ir' egl jester va quella schenta or da peis alla miseria e pupira e vegn perencunter culla rihezia ella tiara. Ed alluscha, tgei san ins bein emprender cheu tier nus? Tgei auter, che da perver ils salvanoris, better ora grascha, cuschinar empau tatsch e maluns e maluns e tatsch e cuntschar malamein las caultschas e pigels. Tschenta nossas feglias sper lur amitgas, ch' en verdus onns stadas naven, e pi dai giu in pareri. Quei ei mattauns da fetg mediocra derivonza, ferton che las nossas en feglias dil barun de Muntatsch, d' in um che ha raub' e pussonza, e tonaton stoi jeu seturpigliar, cura ch' jeu vesel las giuvnas ensemen. Las nossas han strusch giugadiras, san strusch semanar, sche ge ch' ellas en intelligentas e spirtusas detgavunda. Danunder vegn bein quei? Da lur lavur. Di cun tgi ti vas, ed jeu vi dir, tgi ti eis. Malempudadas puras en ellas e nuot auter, ferton che lur amitgas han ina manonza, sco veras dunschalas e giuvnas educadas ston haver. Nossas feglias han rauba, e lu biara tier, e tonaton hai jeu fatg stem, ch' ils capo mats dil vitg fan pauc feda dad ellas -- cuntrari. Ton vesan ei tutt' en, che quellas giuvnas, ch' en stadas empau egl jester, en tut pli emperneivlas ed amureivlas, schege ch' ellas possedan gnanc' in anglâ prau buc. Ils meglers giuvens van suenter e datan si davon ad ellas, mo ti, Rest, vesas nuot auter, che tias vaccas e tias platias e tes cudischs de capitals, gl' auter ei per tei tut trablerias. Quellas giuvnas han fadiau e fadigian duront gl' unviern in enorma pagaglia, ed jeu sun perschuada, che lur familias vegnan plaun e plaun si da tgau.“

„Mierta, Mierta,“ di il Rest, „ti vas pilver en errur; tias pretensiuns en tutta via malfundadas ed han ni coc ne lamez. Jeu sai pilver megler che ti, co quella gleut stat en lur finanzas. Las giuvnas fadigian bravamein; jeu vi dar tier quei. Denton pendan ei miez dil gudogn vid las luschezias; quei vesa mintga tschiec, ed allura en ellas in' entira stendida stad a casa e fan buca lavur pil ner d' in' ungla. Dasperas beiban e maglian ellas

sco princessas ed han tabl' aviarta per mintga muronz, tochen che gl'atun arriva. Ussa, suenter haver migliau si preit e paglia, han ei gnanc spiendi pil viadi buc. Ge, ge, Mierta, jeu hai gl'onn vergaa stoviu empristar daners per duos, per quella dil peglia-talpas e per quella dil glemaresgias, schiglioc havessen ellas saviu restar a casa. E pli vi jeu aunc dir encitgei. Quella schenta ha plein deivets pellas stizuns entuorn; ellas ston haver cumprau tut, tgei ch'ei vesan, ed ils vegls en en consequenza de quei ellas miserias. Aschia statan las fatschentas. Pervia dils mats seigies mo ruaseivla. Aschi ditg sco lur fatschas en aunc novas e bialas, han ei bein enqual amatur — quei ei cuors dil mun. Ils muschins van adina encunter il sulegl e mai encunter l'umbriva. Lai mo vignir las bialas empau furschladas e rubigliadas, ed jeu inettel paga, ch'ils muschins seretilan. Sas, nos mats san per bein, ch'ins ha buca magliau cun ina biala fatscha. Culla bellezza fan ins mo termagl. Era ils affons han plascher dils termagls, ma ina gada ch'els en unfis, fieran ei quels en in encarden. Aschia vegn ei er' adira cun nossas dunschalas. E quei che partegn tier nossas feglias, sche fa ei ca prescha; elles en aunc strusch schetgas davos las ureglias; jeu stoi smervigliar, che ti has tanienta tgatga cun tes maridems; gl'ei bein buca neviu ora aunc?“

„Ti capeschas buca mei, Rest“, di la dunna, „jeu manegel buca aschi lunsch e poss maneivel spitgar, entochen nossas mattauns anflan ils adattai giuvens; per ellas eis ei pilver aunc baul avunda, ed jeu vegnel mai e pli mai stuschar ellas ni vi tier quel ni vi tier tschel. Denton fa ei mal ad ina mumma, de ver, che sias feglias en buca respectadas e stimadas, sco quei ch'ei duessen. Mattauns sco las nossas dat ei d'anflar. Ad ellas maunc' ei mo la parada. Ei paran buca quei, ch'ellas en veramein. Il mun d'oz il di vul cumparsa, ed jeu pretendel, ch'ins stoppi ira suenter il quors. Las mattatschas sezzas han sencorschiu, ch'ei maunchi in cert savoir faire ad ellas ed han perquei differentas gadas exprimiu il giavisch, che lur geniturs pudessien far la migliur e termetter ellas empau egl jester, sina-quei ch'ei havessien era caschun de saver emprender ed experimentar encitgei. Jeu per mia part havess nuot encunter ad in tal giavisch. Al bab han ellas ca stgau palesar lur desideri. Denton hai jeu empermess, de plidar cun tei e de metter en in

bien plaid en lur favur. Quort detg, las mattatschas desiderassen, d'ir' a Nizza cun lur amitgas, e quellas han gia mirau per piazza per ellas per quest unviern. Il temps de partenza s' aproxi-mescha, ed jeu hai buca saviu far pli ditg lin logn cun dar miu consentimen, resalvont, sco ei descha, pil bab il davos plaid.“

„Il davos plaid ei, che mias feglias restien a casa, quors dil mun vi e quors dil mun neu; jeu mondel nuota suenter la moda nova. Fuss ina biala, nus havein nuota basegns de far ira a fadiar nossas mattatschas. Don e puccau per las stentas, ch'ins ha giu de metter ensemen tonta rauba, per il davos sez aunc stuer far il fumegl, ferton che las feglias vulessen, sco ei para, far las damas de pezs. Quei daventa mai — dixi.“ Aschia ha Rest, vilaus sco el era, trunfanau giu la Mierta. Quella enconuschev' il tschanc. Ina gada, ch'el era cul buriu anora, sche stuev'ins far mo bel bel cun el, schigloc fuss ei buca stau gartiau.

„Rest“, di ella tut migeivelmein e carinamein, „seigies po raschuneivels. Mira, ti pretendas adina, che ti hagies fatg tut e plaidas adina, sco ti fusses mo ti staus si Muntatsch. Hai jeu forse buc era fatg miu pusseivel? Hai jeu buca adina luvrau e barghignau maun en maun cun tei, senza murmignar, d'ina alva a l' altra? Hai jeu buca giu quita per tei e seunfrii si per tei e pils affons? Hai jeu buca confortau tei, cura che ti havevas displaschers e disgusts? E contas gadas hai jeu damondau grazias da tei? Sundel jeu buc' adina stada contenta cun tut quei, che ti has fatg ed ordonau, ed ussa astgas ti tschuncar giu a tia dunna, sch' ella damonda encitgei en favur de ses affons. Quei havess jeu mai spitgau da miu Rest.“ Ina larma rocla giu per la vesta della contristada Mierta. Quella futida larma ha gest giu semussau a dretg temps; larmas eran buca pil Rest.

Cura ch' el vaseva larmins, sche stuev el sez seretener de bargir, havent el in ton fleivel cor.

„Mo, mo, Mierta, — aschi mal hai jeu buca maniau, e mai, ch' jeu havess voliu offender tei. Plaid de retg ei quei alla fin buc e schei sto esser, sche fai el num dil Segner, tgei che ti vul. Ti portas la responsabilitad, schi bein sco jeu, ed has

art e part dils affons, aschi bein sco tiu um. Bein pia, sch'ei sa buc esser autr' uisa, sche fai sco ti anflas per bien. Mo pli che per in unviern, dun jeu buca lubientscha. Quei lai allura per detg.“

Dunna Mierta ha buca terglinau d'informar las feglias, ch'il bab hagi, suenter haver pugnau stinadamein ed aschi lunsch sco pusseivel encunter il plan dellas femnas, finalmein dau siu consentimen, ch'ellas astgien pia gl'atun proxim serender a Nizza en compagna de lur amitgas. Al bab han las giuvnas sin tuttas modas e tier mintga caschun, che representava, mussau, ch'ei sappien bien grau pella bunta-deivla lubientscha.

Dal temps fixau en pia las mattauns de Muntatsch e lur manadras semessas sin viadi ed arrivadas ventireivlamein el liuc de lur destinaziun. Gl'ei stau in legher ed emperneivel viadi, e nossas hirondeillas, naschidas ellas caglias, podevan buca far curvien avunda sulla variaziun e bellezza, ch'il mun porscha al viandont.

Gl'emprem parev' il survetsch empau grevs ed aschs. Sgarar cacettas, manizzar legums, lavar tigliers e lugar plantschius e scalas, quei tut era lavurs nonenconischentas allas giuvnas dil barun de Muntatsch, e bein savens svidaven ellas ina l'otra ora il cor, bargent e plonschent sul malempudau secontener de certs emploiai, dals quals mias mattauns vignevan stuschadas vi e neu, sco la carn silla tagliola. Ina gada ch'ellas han giu empriu empau il lungatg, e quei ei prest stau fatg, pertgei che mintga romontsch empren in lungatg en circa quindisch dis, allura eis ei stau auter cantar. Pli e pli enconischents ch'ins vigneva, e pli lev e bein che la lavur mav'orda maun. Sche ge che la lavur era pesonta e fadigiusa e ch'ins bein savens stueva luvrar tochen vargau mesa notg, sche dav'ei tuttina bia emperneivlas uras e bein enqual recreaziun per giuvens e giuvnas, ferton che si Muntatsch eran las giuvnas tenidas sco las miurs el clauder. Leu rigeva gl'entir onn la medema lera. Per ussa eran las mattauns dil Rest vegnidas pertschartas, ch'ei detti sil mun era recreaziuns pella gleut, e che schenta, che sappi nuot auter che da palas e tardens, vivi bunamein sco'ls animals, sco las mugias sut giuv.

Suenter miez unviern ei il temps ius bunamein sgulont. Las giuvnas scrivevan bein savens als geniturs, e quei descha ad affons, ch'en empau, empau attaschai a lur vegls, mo il Muntatsch sco tal era bunamein emblidaus. Avon che returnar a casa la primavera ed avon che sespatitschar, han ils emploiai dils hotels de Nizza aunc fatg empau scheiver, schege ch' il scheiver dil calender era daditg vargaus. Las mattauns de Muntatsch en ca stadas las davosas. A casa havessen ellas mai astgau ira treis. Sch' encitgi fuss vigniu sisu quei, fussen ellas stadas condemnadas. Denton maniavan las giuvnas, sch' altra gleut astgi far legher e saltar, e sche quella gleut seigi, sco lur esperienza mussava, gist aschi buna sco quella dellas caglias, sch' astgien ellas bein era separticipar vid solazs, dals quals altra giuventetgna prendeva part senza scrupels.

Cheu mav'ei viv e nonschanau tier. Cheu stuev'ins buca haver tema, ch' encitgi vegni sisu encitgei —

„Sin combra sisura —
Nigin vegn sisura.
Tgi sa, tgei daventa,
Il giavel, che tenta“ —

Ina biala sera de primavera promenavan las loschas feglias dil barun de Muntatsch pella cultir' entuorn. Tgei midadas, ch' in sulet unviern egl jester haveva podiu far cun ellas. Antruras fuvan ellas aschi schanadas, astgavan strusch mirar silla gleut; de far curtasia cun encitgi, fuva gnanc raschieni buc. En lur vistgadira de carpun seprendevan ellas ora sco veras puras. Ed ussa? Ellas monduras modernas fagevan las mattauns ina cumparsa sco veras dunschalas. Perfin vons ed ina manonza, ch' ins stueva sesmervigliar. Il Rest sez fuva tut leds, ch' el haveva giu dau suenter alla Mierta, essent el perschuadius e convin-tschius, che sias feglias seigien buca stadas per nuot a Nizza. Denton ha el prest saviu far l' esperienza, che las mattauns havevan buca pli gron plascher vid las lavurs dil funs. Ellas sesnuevan d'ira vid cultems, sedolevan, cura ch' ei setractava de metter in pei uiersch sillas plauncas e da perver ils pors havevan ellas era pign tschaffen pli. Quei surschavan ellas alla mumma, la quala luvrav' il tgau giud la persuna, per tener de fiastas las bialas. Il bab pupplav' e scognava beinduras cullas

mattatschas; ma quellas havevan dapertut viarclas e raschuns e vignevan tgunsch a frida de better sablun els egls al bab. Quel viveva dall'opiniun, che plaun sin selaschien las feglias bein puspei storscher e menar sill' usitada senda, mo el ha giu fatg il quen senza gl' ustier.

Tgi che ha ina gada ferdau hotels, quel ei per ordinari piars pil pur, ed aschia eis ei era iu cullas mattauns dil de Muntatsch. El haveva bein detg alla Mierta: „in unviern e mai pli.“ Ma ord in eis ei vigniu dus e treis e quater ed aschia vinavon. Ina veglia historia, cura ch' ins dat al giavel in det, sch' eis el buca cuntents cun quei. Plaunsiu enquer' el de vignir en possess digl entir maun. Il Rest stueva schar irasias feglias els hotels e dasperas segidar sco el pudeva cun gleut jastra.

Mo cun quei er' il fegl, il Peder, buca cuntents. El star a casa e far il bau de grascha e schar ira las soras naven in temps, per allura vignir a casa e far leu las dunschalas meins ora? El semurtirar entuorn sco in pauper galiot in stendiu onn ora en caultschas isadas e cuntschadas, per schar seluschardar e sefitar si las soras pli u meins sin siu quen? El era vegn onns vegls e sia vusch stueva pia da cheu denvi era vignir risguardada el capetel. Il bab haveva ge la pussonza de mirar per in fumegl; el haveva era stoviu metter neu duas fumitgasas per remplazzar las soras e quellas eran tuttaviva nuota cuntrarias, ch' il frar massi era el egl jester, per secultivar e sesvilupar empau megler. Cheu ha nuota gidau batter. Ni buns, ni schliats plaids han fritgau, ni smanatschas, ni empermischuns. Il Peder eiera ius per sin fatg, ed aschia en ils affons stai piars pil Rest per adina.

Mintga mai la stad vignevan il fegl e las feglias a casa, per ruasar ora e per far empau biala veta. La primavera consegnavan ei bein empau daners al bab, ma en scadin cas buca pil valsen da quei, ch' ei magliavan. Quei tut fuss stau flausas pil Rest; suenter daners dils affons mirav' el buc, essent el in um beinstont, che haveva nuota basegns d' agid. Ma vesent el curdar ell' aua tuts ses plans, ch' el haveva fatg sia vet' ora, havess el podiu snarir. Per tgi havevan el e sia Mierta acquistau in tal funsun? Forsa pils fumegls e fumitgasas? Havev' el buca giu lugau en las caussas, che ses affons havessen saviu viver

sco prencis siu lur Muntatsch? Libers, beinstonts, indepentents havessen ils giuvens saviu esser per lur veta, e tonaton preferavan quels all'ideala e libra veta purila il gudogn els hotels. Enstagl esser sez signur e patrun, secuntentavan ei d'esser survients, de lugar ils calzers, de far si letgs e de burschanar giu ils barlacs din signuram jester, per survignir ina buna mana, per la quala els stuevan allur' aunc sbassar il cavez e bitschar la manutta.

Gleut da reputaziun prender giu da maun danèrs, sco quei ch'in murdiu fa, quei prendev'il Rest per ina procedura tarle dida ed abominabla. In tal secontener schendri spir letgaspida, ruineschi e devasteschi il character e plonti e semni en siu stagl servilismus.

El aveva giu bia riz raz e sesglatem per via de quei cun siu Peder, ma quel era gia aschi lunsch, ch'ei gidava nuota pli stigar siu pugn d'honor; el dava strusch fei e trief sillas beinmaniontas reproschas dil vegl. Aunc ina, ma pella davosa gada, ha il Rest voliu prender a mauns siu fegl, per rabitschar quel sin autras ideas. „Peder“, di el, „mira tgei plascher, che ti havevas tschels onns cun nos funs e cun nies muvel. Sas aunc tgei emperneivels dis, che nus havevan il mater ed atun si quolm? Seregordas, co ti ed auters mattatschs mavas ora sil crest muletg e sunavas tiba, e co vus rimnavas las pugnieras giulla Foppa, per mintga ton schar semarclar empau ellas? Seregordas aunc, tgei plascher, che ti havevas gl'atun, cura ch'ei scargava ed il paster vignev' ordavon cun nossa Terca, ch'era sco pugniera, ornada cun in stupent tschuppi? E co nus dumbravan la stèra pieun e mignucas, e co la mumma fageva bucca rienta, vesent ella la manada delizius purmèn — se regordas aunc? La puraglia ha pilvèr bia emperneivlas uras e deletgs. Las lavurs purilas mantegnan sauns e robusts ils carstgauns, e sch' ils purs han buca gist grondas rihezias, sche statan ei per ordinari tonaton megler, che bein enqual miez signur, che po strusch far tonscher l'entrada e sto mo miglier cun mesa bucca.

E dal reminent sto il far raub'egl jester er'esser hanau, ed ultra de quei, cons vegnan anavos missignins e tissientai tochen silla crusta?

Peder, havesses buca veglia de puspei semetter en a far il pur? Jeu mez sun vignius tier raub'ed honor cun luvrar la

tiara ed haiel fatg in lagugn per vus auters, che reda. Stai pia a casa e pren giu a mi empau il buordi; ti drovas nuota luvrar e sestrappazzar memia. Jeu e la mumma essau unfis, de trer il crieo persuls, cunzun che nus vesein, che nos affons steman pauc e nuot tut quei ch'ins ha fatg in' entira vet' ora. Pia surpren ti il menaschi e ranscha tut suenter plascher, jeu vi esser tiu fumegl. Il titel „barun de Muntatsch“ tegn silmeins aschi caul, sco il titel de portier ne concierge. Forsa che ti, ina gada pli tard, laies vignir endamen ils plaids de tiu bab, cura ch'ei vegn probabel ad esser memia tard.“

Il Peder tila la schuiala e va schulont pella stiva sidengiu. Finalmein sevolv' el encunter il vegl schent:

„Bab, jeu hai adina teniu aul vus e mai detg a vus ina mansegna, e perquei vi jeu era questa sera dir la verdat, gest, sco jeu pertratgel, sinaquei che vus seigies buca pli ditg en dubis, tgei ch'jeu vegli far.

Jeu dun tier, ch'jeu hagi giu biars e bials emperneivels dis, fagent il pur, ed jeu stoi confessar, ch'jeu fuss aunc ussa pli u meins attaschus alla veta purilla, ch'jeu havess buca bia meglaras caschuns, de far mia fortuna pigl avignir. Jeu lavurel bugen, quei sas ti, bab. Mo cheu tier nus enconusch' ins absolutamein nuot auter, che magliar brav e luvrar aunc pli fetg.

Sche la giuventetgna vuless semover in miul, vuless far enqual divertimen, vuless haver enqual recreaziun, sch'ei tut, che dat eul pal giu pella cavazza. Ins astga gnanc far pli in honest scheiver general, senza ch'ins vegni taxaus da tuttas varts e perquei vegn ei prestau ton pli pellas caffungnas entuorn, discus. Egl jester ei quei tut auter. Ins ei tuttina buca sil mun mo per luvrar; plaschers e deletgs audan era tiella veta. Ei dueigi esser variaziun ellas caussas.

Jeu sundel ussa disaus els hotels; quella veta plai a mi il megler. Vul ins far cheu ina gada ni l'autra ina legra sera, sche va quei tier a negin nuot. Ins ei sez signur e patrun de sia persuna e perquei va tonta giuventetgna oz il di egl jester. Leu ei la gleut civilisada e po cuir in l'auter encitgei, ferton che tier nus ei tut che dat la bucca e fiera maula e scarvuna, sch'ina persuna va ca gest la medema via sco tuttas autras. Jeu

pos e sai buca pli star cheu, aschi bugen sco jeu hai mes geniturs ed aschi bugen, sco jeu fagess a quels plaschers.“

„Sche num de Diu“, sospir’ il bab, „fai pia tiu tgau, jeu sundel buca obligaus, de trer tei pils cavegls enten parvis. Tia veglia damenti pia.“

Il Muntatsch plascheva pli e pli pauc als giuvens; vulevan ins ina gada ne l’altra serender el vitg, sch’era quei uclaun memia ord via — ed ils geniturs eran pussents. Pertgei buca baghiar ina casa amiez il vitg, per mussar, ch’il barun de Muntatsch e ses affons seigien er’aunc en veta.

Bab e mumma eran ualti avanzai vi els onns, e tonaton stuevan els prestar ton sco biars giuvens. Per gleut veglia ei il sestrer entuorn cun survients fetg malemperneivel. Il Rest e la Mierta havevan pliras gadas secussegliau, co fierer giu il buordi giud dies, pertgei che sil liun era quel memia gravionts e pesonts.

En quei grau en ils affons vigni cun in plan, il qual ils vegls han acceptau, senza far ton snueivel da no. Il barun de Muntatsch ha schau baghiar si ina stupenta casa, gest vieifer il cadruvi, silla piazza gronda dil vitg, nua che mintgin stueva ver ed admirar la villa, baghiada suenter il plan d’in architect franzos.

Il Muntatsch ha Rest surdau ad in mignir. Bargent e suspiront han Rest e Mierta bandunau gl’uclaun, nua ch’els en buna pasch havevan ton luvrau e sestentau, per ina gada far ventireivels lur affons. O, quei ei stau pils buns vegls in criu di, ed omisdus fussen pli bugen vigni portai ord casa sco baras, che de stuer bandunar quei liuc, al qual els fuvan aschi attaschai e nua ch’els havevan viviu ton onns aschi ventireivels. Tgei gidav’els in casamèn cun lautgas e clutgèras. Nuot pudeva legrar els pli; da quei di daven, ch’els en seretratgs da lur Muntatsch, en ils vegls stai morts pil mun; els eran sedai si, eran pli u meins sefiers abandon e spitgaven en casa nova ruaseivlamein silla mort. Darar ch’in ne l’auter havess visitau lur Muntatsch pli. Tgei emportav’ei ad els, demai ch’ils giuvens sezs volevan saver nuot da lur trafic puril.

Las giuvnas en ina suenter l’altra maridadas. Ina ha fatg sia ventira cun in camerier tirolès e l’altra cun in ustier

franzos. La gleut maniava, che las giuvnas dil barun de Muntatsch havessien buca duvrau ir' egl jester, per far talas partidas. El contuorn havessien ellas saviu leger ora suenter plasher de quels, che havessen en scadin cas purtau si maun ellas. Mintgaton vignevan ellas cun lur affons siu viseta tiels geniturs, ils quals havevan silmeins empau confiart cun lur beadis.

Era il Peder era s'empermess. Sia spusa duev'esser nobla e da buna casa, ina feglia d' in hotelier, ma, sco ei para, era siu character scultschanaus. Dus onns ha ella giu menau pil nas il pauper Peder e giavinau ora da quel schenghetgs, ferton ch' ella haveva aunc amicizia cun in auter, il qual ella ha lu finalmein spusau. Pauper Peder! Fusses ti staus vid tiu Muntatsch, vid la gleut dellas caglias, sche fusses ti ussa pli venti-reivels. Ella davosa brev scretta da Niza a ses geniturs, ha el fatg de saver a quels, ch' el mondi ell' America; da siu dis-cletg e da sia disfortuna ha el nuota fatg menziun — Ils geniturs en vigni sisu il fatg tras las feglias — Jna aschi bial' e commuentonta brev haveva Peder mai concepiu. Engraziont cordialmein per tut il bien retschiert da ses buns vegls e prendent comiau da quels ella fin della brev, sco sch'els sevesessen buca pli sin quest mun, ha el sincerau bab e mumma, ch' el vegni en perpeten buca schar ir' ord il tgau ed ord memoria els.

Quella brev han ils vegls teniu si e mess ensalv sco ina reliquia — Ei glei stau la davos' enzena de veta de lur carezau fegl.

Dunna Mierta ha buca menau ditg il menaschi en casa nova. Il translocar e transplontar plantas selvadias el dumîesti, cunzun cura che quellas en veglias ed han gia pigliau memia ferm ragischs, ei ina caussa riscusa, che gartegia darar. Da pli che ses affons eran vegni pli u meins malfideivels a bab e mumma ed al sulom e tschespet patern, er' ella scol pegn egl uaul, ch'entscheiv'a pirir, suenter ch'in sfarfatg e lischau matatsch ha tschuncanau sia scorsa culla sigir.

Contas gadas ha ella patertgau vid quei pauper raschieni sil baun crap e contas raproschas ha ella en conseguenza de quel fatg a sesezza. „La cuolpa de tuttas disgrazias en nossa familia sun jeu“, aschia concludeva la buna mummetta. Il Rest

ha all' entschatta differentas gadas giu fiers avon ad ella siu se contener visavi allas feglias, senza che la Mierta havess respondi in plaid. Ina larma, che bugnava la fatscha rubigliada e foppegiad' en d' encreschadetgna e malenconia, plidava bein avunda.

Sencorschent pia, che la fideivla consorta seresenti aschi vehement, ha Rest da glez moment daven mai ughiau, da far ad ella la minima reproscha; el ha anzi sedau tutta breigia per consolar e fortificar ella.

A talas fridas mortalas, a talas vulneraziuns, che penetreschan e scarpan il cor, sto in mortal suttacumber.

Dal di, che Rest ha serrau giu ils egls a sia buna consorta e dau il davos betsch sillas lefzas palidas e mortas, da glez di daven ei sia forza, ch' el possedev' aunc, stada totalmein consumada. Strusch ch' el havess priu la peina, d' ir' on curtin. Beinduras mav' el ora sin lautga, per mirar vin sonteri silla fossa de sia dunna, ne per dar in' egliada vi e si Muntatsch.

Tschei regurdientschas e reminiscenzas vignevan bein endamen cheu al vegliurd? Il Muntatsch e la fossa. — Bia dis ed onns havevan el e la Mierta viviu ensemen en pasch e concordia. O, la Mierta er' ina dunna sco in aur. Adina luvrar, adina sestentar, di en e di ora, e sch' ei muncav' ad in ni l' auter encitgei, sche vigliav ella di e notg, senza selamentar. O, con bead' er' ella, sch' ella saveva cuntentar siu Rest ne ses afons. Mai in nausch plaid, adina plein carezia e pazienza encunter tuts.

Er' il Rest ina gada ni l' altra vilaus; havev' el giu disgusts e malemperneivladats, la Mierta fageva, che tut mava ora en bein; adina purtav' ella la palma della pasch en sia manutta. Quei disgraziau raschieni sil baun crap avon casa, quel havess la buna Mierta saviu tralaschar — e tonaton — ella maniava ge adina cun tuts aschi bein, e sch' ella ha giu cussegliau leu ina caussa, ch' ei id' or' en mal e purtau disgrazia a nossa casa, sch' ei quei stau ordonau aschia da Niessegner. Aschia concludev' il Rest. „Con staunchels sundel jeu,“ schemev' il pauper vegl, „con bugen ruasassel jeu spera tei, mia bun' e fideivl' amitga.“

Pign temps suenter ed il giavisch dil Rest ei vignius ex-audius. El ruaus' en pasch sper sia consorta.

Dal Peder haveva tochen ussa negin udiu nuot. El era imbarcaus pell' America, per saver emblidar tuttas malemper-neivladats, ch' el haveva patiu tras sia malfideivla muronza.

La desperaziun ha giu catschau el tochen tiels selvadis. Da leu eis el staus returnaus en contradas pli dumiasstias, nua che la febra melna ha giu taccau e terrau el. Suenter esser restabilius, ha el seschau enghischar sco schuldau. Sco tal eis el vignius vulneraus ed allura relaschaus senza pensium, ord motiv, che sia conduitta era stada ina schampra. Peder era surdaus al beiber.

Strusch che Rest ha giu claus ils egls, han ins retschiert novas dal Peder. Quel er' en miserias e giavischava daners. Suenter haver giu partiu la rauba, ei la part dil feagl vegnida consignada ad in ugau, il qual ha obteniu la competenza de tarmetter al Peder, quei che fetschi basegns. Basta, en paucs onns ha Peder giu sfarlatau naven tut sia facultad. El era en grondas miserias ed avon che murir dalla fom, eis el turnaus a casa. O, sch' el havess aunc giu siu Muntatsch, ne sch' el havess mai giu bandonau quel! Denton fa la vera fom buns urteis, ed aschia ha il feagl dil barun de Muntatsch stoviu semetter en e far il pastur de casa, la stad vitgè e primaver' ed atun nursè. Mintgaton survigneu' el enqual subsidi da sias soras e pli tard da nevs e niazas. Aschia ha il pupratsch saviu setrer a tras pez e cup tochen la mort, senza vegnir marschei d' encitgi pli lunsch. —

Dis ed onns en vergai dall' ur' enneu, ch' il Muntatsch era ina possessium flurenta els mauns dil barun. Da glez temps era il Muntatsch il pli beinsituau e fritgeivel uclaun lunsch entuorn. Ed ussa ei tut en decadenza. Dil clavau han ins negins fastitgs pli; solet il sulom della casa ei marcaus entras enzaconts mirs sbulanai ed entgins scalems crap, che menavan giun tschalèr.

Ils praus en carschi en cun truscla e caglioms. Tscheu e leu anfl' ins aunc ina largia, ch' ei curvetga cun in tec fein magher, plein mes-chel.

Dis de malauras, cura che la val Muntatsch sburfl' e sca-deina, auden ins a bargir in um enten far notg in toc pella

val si. Gleut tumeletga ughegia buca de traversar il Muntatsch ne la val tals dis. Certins pretendan, ch'ei seigi il barun de Muntatsch sez, che vegni e bragi e plonschi sulla devastaziun de ses beins; auters manegian, ch'ei seigi il Peder, il qual hagi de patir per sias scroccarias e seigi perpei scungeraus si ella val.

